

## Rencontres, conférences, tables rondes

### Vendredi 8 janvier 2016

**16H30** (salle des commissions): *Le siècle Russie*, présenté par son auteur, **Denis Pluvinage**, consultant, professeur à l'Institut Supérieur de Gestion et conseiller de l'association Dialogue Franco-russe.

**17H45** (salle des commissions): Mes fictions documentaires, présentation de **Lyane Guillaume**, romancière, femme de théâtre, professeur de lettres, journaliste.

### Samedi 9 janvier 2016

**11H00** (salle des commissions): *Répine et les haleurs de la Volga*, présenté par son auteur, **Frédéric de Grave**.

**11H30** (salle des fêtes): projection d'extraits du film d'Ekaterina Golovnia «Nerkagui, ambassadrice des Nenets» et débat animé par **Dominique Samson Normand du Chambourg**, traducteur d'Ekaterina Golovnia, ethnologue, philologue, professeur à l'Inalco et **Emilie Maj**, ethnologue spécialiste de la Sibérie et éditrice, qui présentera à la suite de ce débat *Contes du Baïkal de Starodoumov*.

**11H45** (salle des commissions): *Les gens de février*, présenté par son auteur, **Lilia Gazizova**, poète, essayiste, traductrice, lauréate des prix littéraires Anna Akhmatova, Gavriila Derjavine et Valentine Berestov. Fondatrice des festivals poétiques de N. Lobatchevsky et de Hlebnikov Adomir. Traduction: Florian Voutev.

**12H45** (salle des commissions): *Un triptyque russe: trois romans, trois destins, trois femmes à la recherche de leur âme*, conférence de **Valery Bochkov**, écrivain, membre du Pen-Club américain, graphiste, lauréat des prix littéraires Le Prix russe et Addy Award. Traduction: Veronika Perminova.

**13H00** (salle des fêtes): *Je ris parce que je t'aime*, présenté par son auteur, **Alexandre Sneguirev**, Prix Booker russe 2015 et lauréat de nombreux prix littéraires. Modérateur: François Dewey (librairie du Globe).

**13H30** (salle des commissions): *Fabergé, de la cour du Tsar à son exil*, présenté par son auteur, **Caroline Charron**, écrivain, journaliste.

**14H00** (salle des fêtes): *Ukraine, pourquoi la France s'est trompée*, présenté par son auteur, **Xavier Moreau**, co-fondateur du site d'analyse politico-stratégique [www.stratpol.com](http://www.stratpol.com).

**14H15** (salle des commissions): *Juliette Adam, l'instigatrice, 1836-1936*, présenté par son auteur, **Anne Hogenhuis**, écrivain, historienne.

**15H00** (salle des commissions): *Poutine*, présenté par son auteur, **Frédéric Pons**, rédacteur en chef de *Valeurs actuelles*.

**15H45** (salle des commissions): *Le chevalier, le chat et une ballerine. Les aventures des chats de l'Ermitage et Le voyage au bord de la Terre*, deux livres présentés par leur

auteur, **Petr Vlassov**, écrivain, auteur de contes, journaliste, rédacteur en chef adjoint de *Gazeta.ru*, fondateur du journal et du magazine *RBK*. Traduction: Geneviève Dispot.

**16H00** (salle des fêtes): *Les contours d'un avenir inquietant*, table ronde avec **Andrei Bitov**, écrivain, Président du Pen-Club de Russie, Prix du meilleur livre étranger 1989, chevalier de l'Ordre des Arts et des lettres; **Guy Mettan**, journaliste, homme politique suisse, **Yvan Blot**, écrivain, ancien député. Traduction: Christine Zeytounian-Belous.

**16H30** (salle des commissions): *L'engagement d'Anatole France à l'égard du peuple russe*. Conférence de **Frédéric-Gael Theuriau**, enseignant, écrivain chercheur.

**17H15** (salle des commissions): *Dostoievski-Tchekhov, la volonté et le hasard*, conférence de **Virgil Tanase**, auteur de deux biographies sur ces auteurs.

**17H15** (salle des fêtes): *De Saint-Pétersbourg à Vladivostok, une constellation de littératures régionales*, table ronde avec les écrivains **Victor Erofeev** (Moscou), **Mikhail Elizarov** (Moscou), **Lilia Gazizova** (Tatarstan), **Valery Popov** (Saint-Petersbourg), **Guzel Yakhina** (Moscou). Traduction: Vladimir Naoumov.

**18H45** (salle des commissions): *La Russie de Poutine*, présenté par son auteur **Yvan Blot**, écrivain, ancien député.

### Dimanche 10 janvier 2016

**10H00** (salle des commissions): *Roman de Russie*, récit de voyage présenté par son auteur **Boris Okoff**.

**10H45** (salle des commissions): *St Pétersbourg*, présenté par son auteur **Jean-Bernard Cahours d'Aspry**, Président de l'association du Monde de l'Art et des Lettres, Secrétaire général de l'Association Internationale des amis des Ballets Russes et du Comité Diaghilev.

**11H00** (salle des fêtes): *Par ceux qui ne m'ont pas oublié*, anthologie consacrée à **Lossif Brodsky**, poète russe, Prix Nobel de littérature, présentée par ses rédacteurs **Valentina Poloukhina**, spécialiste de l'oeuvre du poète, professeur d'université en Grande-Bretagne et **Andrey Oléar**, poète, professeur à l'université d'état de Tomsk. Traduction: Eva Berard.

**11H20** (salle des commissions): *URSS vingt ans après, retour de l'Ukraine en guerre*, présenté par son auteur **Marianne Dunlop**.

**12H00** (salle des commissions): *Cinq histoires russes*, présenté par son auteur **Elena Balzamo**.

**12H00** (salle des fêtes): projection du film «Attention à l'art» de Gilles Dinematin suivi d'une intervention d'**Oscar Rabine**, peintre russe et un des protagonistes du film. Modération: Svetlana Petrakova.

**12H45** (salle des commissions): Un poète dans son temps: **Boris Pasternak**, présenté son auteur **Michel Aucouturier**, professeur émérite à la Sorbonne, auteur de plusieurs livres sur la littérature russe et traducteur.

**13H30** (salle des commissions): *Poésie lyrique de Marina Tsvetaeva*, rencontre avec **Véronique Lossky**, agrégée de russe, Docteur en lettres, professeur de russe et de slavon, professeur émérite à l'Université de Paris IV-Sorbonne.

**13H30** (salle des fêtes): La culture russe à la recherche du passé perdu, conférence de **Sergey Kuznetsov**, écrivain, auteur des romans *Ronde d'eau* et *Net*, lauréat du Prix Résultats 2011 de la revue *Le monde de la science-fiction*, membre de l'Union des cinéastes de la Russie et du Pen-Club.

**14H00** (salle des fêtes): *Zouleikha ouvre les yeux*, présenté par son auteur **Guzel Yakhina**, lauréate de quatre des plus grands prix littéraires de l'année 2015 en Russie. Traduction: Raphaëlle Pache.

**14H15** (salle des commissions): *Comment la littérature enfantine est devenue une affaire sérieuse*, autour du livre *Un sac de Tru-la-la*, présenté par son auteur **Kira Sappgir**.

**14H45** (salle des commissions): *Le pérégrin émerveillé*, présenté par son auteur **Jean-Louis Gouraud**, Prix Renaudot poche 2013.

**15H00** (salle des fêtes): *Cinquante nuances de vie (Женщины непреклонного возраста)*, présenté par son auteur, **Alexander Tsyppkin**. Lecture d'extraits du livre en français par Benoît Rivillon.

**15H45** (salle des fêtes): *La littérature russe contemporaine, otage de la Grande Littérature russe*, conférence d'**Alexandre Sneguirev**, Prix Booker russe 2015. Modération, **François Dewey**, directeur de la librairie du Globe et responsable du projet « Littérature russe, ruptures et continuité ».

**16H00** (salle des commissions): *Russie: terres d'aventures et sources d'inspiration*, table ronde avec les écrivains **Alexandre Jevakhoff**, **Jean-Louis Goureau**, **Arthur Larrue**.

**16H45** (salle des fêtes): *Le Corps*, présenté par son auteur, **Victor Erofeev**, lauréat du Prix Vladimir Nabokov, chevalier de l'Ordre des Arts et Lettres, officier de la Légion d'honneur, rédacteur en chef de *The Penguin Book of New Russian Writing*, auteur et animateur de l'émission *Apo-cryphe* de Canal Cultura (1998-2011). Traduction: Vladimir Naoumov.

**17H30** (salle des commissions): *Mongolie-Russie: des littératures cousines*, conférence présentée par **Emilie Maj**, anthropologue, chercheur, spécialiste de la Sibérie, enseignante à l'université de Tallin et à l'université de l'Etat de Jakoutsk et **Munkhzul Renchin**, traductrice de *Comment j'ai découvert le monde de Lodon Tudev*.

**17H30** (salle des fêtes): *L'intrépidité réfléchie*, conférence de **Michail Elizarov**, écrivain, lauréat du Prix Booker russe 2008 et du Prix des lecteurs NOS 2012. Traduction: Tania Ossipenkova.

**18H15** (salle des commissions): *Les trois âges russes* (Editions Fayard, 2015), présenté par son auteur, **Georges Nivat**, professeur honoraire à l'Université de Genève.

## Signatures

### Vendredi 8 janvier 2016

**17H30:** Denis Pluinage (Apopsix)

**18H45:** Lyane Guillaume (Russkaya Literatura)

### Samedi 9 janvier 2016

#### 12H00-18H00:

Andrei Bitov (Globe)

Valery Bochkov (Globe)

Caroline Charron (Russkaya)

Yves Donjon (Russkaya) Vladimir

Fedorovski (librairie du Globe)

Lilia Gazizova (Globe)

Frédéric de Grave (Russkaya)

Lyane Guillaume (Russkaya)

Anne Hogenhuis (Russkaya)

Andrei Olear (Globe)

Valery Popov (Globe)

Veronika Perminova

(Russkaya)

Anastasia Shevchenko

(Russkaya)

Alexandre Sneguirev (Globe)

Alexandre Sumpf (Globe)

Virgil Tanase (Globe)

Alexandre Tikhomiroff

(Russkaya)

Nicole Vaillant (Vaillant)

Petr Vlassov (Globe)

Guzel Yakhina (Globe)

#### 15H00-18H00:

David Foenkinos (Globe)

Alexandre Jevakhoff (Globe)

Xavier Moreau (Globe)

#### 16H00-17H00:

Guy Mettan (Globe)

Frédéric Pons (Globe)

#### 19H00:

Yvan Blot (Apopsix, Globe)

Boris Grebenshikov (salle des

fêtes)

### Dimanche 10 janvier 2016

#### 11H00-18H00:

Yves Donjon (Russkaya)

Veronika Perminova (Russkaya)

Anastasia Shevchenko

(Russkaya)

Nicole Vaillant (Editions Vaillant)

#### 11H00:

Jean-Bernard Cahours d'Aspry

(Apopsix)

Boris Okoff (Russkaya)

#### 12H00:

Marianne Dunlop (Delga)

Andrey Olear (Globe)

Valentina Poloukhina (du Globe)

#### 13H00:

Elena Balzamo (Globe)

#### 13H30:

Michel Aucouturier (Globe)

#### 14H15:

Sergey Kuznetsov (Globe)

Véronique Lossky (Globe)

#### 15H00-17H00

Guzel Yakhina (Globe)

Kira Sapguir (Globe)

#### 15H00-18H00:

Feodor Kourieukhine (Russkaya)

Valery Jerlitsin (Russkaya)

Valery Bochkov (Russkaya)

Oscar Rabine (Russkaya)

Petr Vlassov (Russkaya)

Gala Naoumova (literatura)

Georges Niva (Russkaya)

#### 15H30-16H00:

Jean-Louis Gouraud (Globe)

#### 16H00-18H00:

Alexander Tsyppkin (Macha

Publishing)

#### 16H45:

Alexandre Sneguirev (Globe)

#### 17H30:

Victor Erofeev (Globe)

Jean-Louis Gouraud (Globe)

Alexandre Jevakhoff (Globe)

Arthur Larrue (librairie du Globe)

#### 18H15:

Michaïl Elizarov (Globe)

Georges Nivat (Russkaya)

## Concerts, poésie, lectures, projections

### Samedi 9 janvier 2016

**11H30** (salle des fêtes): projection d'extraits du film d'Ekaterina Golovnia «Nerkagui ambassadrice des Nenets» et débat animé par **Dominique Samson Normand du Chambourg**, traducteur d'Ekaterina Golovnia, ethnologue, philologue et **Emilie Maj**, ethnologue spécialiste de la Sibérie et éditrice.

**15H30** (salle des fêtes): récital poétique de **Svetlana Petrakova** accompagnée du **quatuor Doucha**.

**19H00** (salle des fêtes): rencontre avec **Boris Grebenshikov**. Traduction: Alexey Ipatovtsev.

### Dimanche 10 janvier 2016

**12H00** (salle des fêtes): projection du film «Attention à l'art» de Gilles Dinnematin suivi d'une intervention d'**Oscar Rabine**, peintre russe qui est un des protagonistes du film. Modération: **Svetlana Petrakova**.

**13H30** (rotonde): lecture par **Florian Voutev** d'extraits de sa traduction d'Eugène Onéguine, d'Alexandre Pouchkine consacrés à l'art poétique.

**14H30** (rotonde): Dixième muse: lecture poétique du poète **Andrey Olear**. Traduction: Florian Voutev.

**15H30** (salle des commissions): récital poétique de **Svetlana Petrakova**.

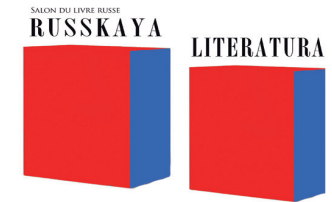
## Expositions

**Les artistes de La Palette Russe:** Konstantin Altounine, Anya Astapova, Michael Burdzelian, Vladimir Kara, Faïna Kremerman, Oscar Rabine.

#### Illustrations d'Olga Polyakova

#### Russie 1917, 300 jours qui ont changé le monde

Très rare collection de couvertures de magazines de l'année 1917 en Russie illustrées par les artistes russes Bilibine, Grigoriev, Lebedev, Narbut, Re-Mi, Ganf...



## LE SALON DU LIVRE RUSSE

# RUSSKAYA LITERATURA

Deuxième édition

8-10 janvier 2016

Mairie du 16<sup>e</sup> arrondissement  
71 av Henri Martin, 75016 Paris

